

跟我看

FOLLOW ME TO VIEW 三峡  
THE THREE GORGES

熊源美 著

WRITTEN BY: XIONG YUANMEI

海风出版社

HAI FENG PUBLISHING HOUSE

---

图书在版编目(CIP)数据

跟我看三峡/熊源美编.—福州:海风出版社,2008.4  
ISBN 978-7-80597-771-3

I.跟… II.熊… III.三峡—概况—画册 IV.  
K928.42-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第044917号

---

## 跟 我 看 三 峡

Follow Me to View the Three Gorges

---

作 者:熊源美  
英 译:圣士翻译公司  
责任编辑:梁希毅  
装帧设计:周江涛 钟建源美  
题 字:操守诚  
出版发行:海风出版社  
(福州市鼓东路187号 邮编:350001)  
出 版 人:焦红辉  
印 刷:武汉三川印务有限公司  
开 本:889×1194mm 1/16  
印 张:7印张  
版 次:2008年6月第1版  
第1次印刷  
印 数:1-3000  
ISBN 978-7-80597-771-3/J.163  
定 价:138元  
版权所有·翻印必究

Written by: Xiong Yuanmei  
Translated by: Sense Translation &  
Transportation Co.,Ltd.  
Responsible Editor: Liang Xiyi  
Layout Designer: Zhou Jiangtao Zhong jian  
Yuan mei  
Coverinscription by: Cao Shoucheng  
Published by: Haifeng Publishing House  
(No.187 Gudong Road, Fuzhou City  
Postal Code: 350001)  
Publisher: Jiao Honghui  
Printed by: Wuhan Sanchuan Printing CO.,LTD.  
Format: 889×1194mm 1/16  
Sheet: 7 Steets  
Edition: The First Impression of the Edition  
June. 2008  
Circulation: 1-3000  
ISBN 978-7-80597-771-3/J.163  
RMB: ¥138  
ALL RIGHTS RESERVED



## 作者简介

熊源美，1946年生，毕业于北京交通学院，高级摄影师。现任长江文化经营开发公司经理。湖北省摄影家协会会员、武汉市摄影家协会会员、中国艺术摄影学会会员。

1964年入伍参军，1970年到长航多年从事宣传工作，其文章和摄影作品散见于全国各类报刊杂志。参与拍摄、编印了《长江三峡》、《今日长江三峡》、《绝版三峡》、《永远的三峡》等画册，其中《长江三峡》获全国二等奖。作品《明星云集》获省市“皇宫杯”抓拍比赛优秀奖。出版了专著《琼瑶的梦》。2003年、2004年、2005年连续三年被评为“中国优秀摄影家”。传略收入《中国摄影家全集》。

### Brief introduction of the author

Xiong Yuanmei was born in 1946 and graduated from Beijing Communication College. He is an advanced photographer. Now he is acting as the manager of Yangtze River Cultural Management and Development Co., member of the Photographer Association in Hubei Province, member of the Photographer Association in Wuhan City and member of Chinese Artistic Photography Academy.

In 1964, he joined the army. From 1970, he has engaged in propaganda for many years. His articles and photographic works are published on various newspapers, periodicals and magazines. He participated in the shooting and publishing of the picture albums such as Three Gorges, Three Gorges of the Yangtze River Today, Out of Print Three Gorges, Permanent Three Gorges and so on, in which Three Gorges won the second prize of the country. His work Star Studded won Provincial and Municipal Imperial Palace Cup recognition award in candid photography competition. He published a monograph The Dream of Qiong Yao. In 2003, 2004 and 2005, he was successively ranked as an excellent photographer of China. Brief biography is collected in China Photographers Collected Works.

熊源美 手机: 13971116035  
电话: 027-83781028  
E-mail: ym332211388@sohu.com

跟我看

FOLLOW ME TO VIEW 三峡  
THE THREE GORGES

熊源美 著

WRITTEN BY: XIONG YUANMEI

海风出版社

HAI FENG PUBLISHING HOUSE



# 目 录 CONTENTS

前 言	4
长江三峡旅游示意图	6
江天空阔游名楼	16
黄鹤楼	16
岳阳楼	17
荆州古城楼	17
雄驱三峡数百里	18
东西陵峡	20
葛洲坝	21
三游洞	22
灯影峡	24
三峡人家	26
仙人桥	30
黄陵庙	32
三峡大坝壮天下	34
西西陵峡	38
泗 溪	40
凤凰山	41
九畹溪漂流	42
昭君故里	44
屈原故里	46
巴东神农溪	48
巫 峡	52
三峡奇石	56
巫山云雨	60
巫山十二峰	64
三峡溪流	68
大宁河小三峡	70
瞿塘峡	74
大溪文化遗址	80
古栈道	82
粉壁墙石刻	84
白帝城	86
天坑地缝	90
湖光山色拾玉萃	92
张飞庙	94
万 州	94
石宝寨	95
丰都鬼城	96
雾都重庆	98
大足石刻	100
乐山大佛	101
缕缕风情醉心田	102
后 记	108

Preface	4
The tourist figured diagram of Three Gorges of the Yangtze River	6
Travel the famous towers at the broad expanse of river which is linked with the sky	16
Yellow Crane Tower	16
Yueyang Tower	17
The Ancient City Tower in Jingzhou	17
Drive the Three Gorges of hundreds of li	18
East Xiling Gorge	20
Gezhouba Dam	21
Sanyou Cave	22
Dengying Gorge	24
Household of Three Gorges	26
Xianren Bridge	30
Huangling Temple	32
Splendid Three Gorges Dam	34
West Xiling Gorge	38
Si Stream	40
Phoenix Mount	41
Nine Gardens Stream	42
The native place of Wang Zhaojun	44
The native place of Qu Yuan	46
Shennong Stream in Badong	48
Wu Gorge	52
Grotesque stones in Three Gorges	56
Cloud and rain in Mountain Wu	60
Twelve Peaks in Mountain Wu	64
Streams of Three Gorges	68
Lesser Three Gorges of Daning River	70
Qutang Gorge	74
The remains of Daxi culture	80
The ancient plank way	82
Stone carvings of the white-wash walls	84
Baidicheng	86
Heavenly Pit and Earthly Crevice	90
Enjoy the natural beauty of lakes and mountains	92
Zhang Fei Temple	94
Wanzhou	94
Shibao Stronghold	95
Ghost City in Fengdu	96
Chongqing, the Misty Capital	98
Dazu Stone Carvings	100
Leshan Grand Buddha	101
Fascinating customs and habits	102
Postscript	108



# 跟我看三峡

FOLLOW ME TO VIEW  
THE THREE GORGES

熊源美 著

WRITTEN BY: XIONG YUANMEI

海风出版社  
HAIFENG PUBLISHING HOUSE



# 前言

假如你能来到中国，  
我必定带你看三峡！  
看群山伟岸与险峻，  
看流水雄壮与温柔；  
看江石千姿与奇特，  
看大坝雄伟与壮观；  
看千古名胜知春秋，  
看缕缕风情醉心田……

三峡，是万里长江一段山水壮丽的伟大峡谷，更是一条艺术的画廊，为中国十大风景名胜之一。它东起湖北宜昌南津关，西至重庆市奉节县的白帝城，由西陵峡、巫峡、瞿塘峡组成，全长近二百公里。山川地貌在此重新组合，自然与人文景观在此相互交融，众多豪华游轮在此百舸争流，历代文人墨客在此留下千古佳篇，将故事与传说汇于一石，将歌曲与舞蹈集于一滩；山显千姿入其艺术境界，水呈百态闪烁着艺术光芒，洞藏神奇让人妙不可言，人透古秀显其人杰地灵！以雄山、秀水、奇石的自然风光，闻名古今，饮誉中外，闪耀着迷人的光彩！启发美妙的联想，奉献永远的山水价值。

“截断巫山云雨，高峡出平湖。”公元2003年6月，举世瞩目的三峡大坝下闸蓄水135米，使三峡千百年来第一次发生着翻天覆地的变化，在外延上它拓展为武汉至重庆，谓之大三峡。六百多公里武汉至宜昌江天空阔区九曲流畅，不再受洪水困扰之苦；六百多公里宜昌至重庆乃世界最大的高峡平湖区静水微澜，不再受激流险滩所折磨。在内涵上展现在世人面前的是秀色更添、容颜更新的壮丽三峡。河宽江面静，碧水伴绿荫；大峡套小峡，碧峰云雾绕；人文景生花，大坝最迷人。景色秀美，航道改善，船行三峡，既是在一条自然的神奇画廊上漫游，更是在一个露天的艺术舞台上徜徉。从这种意义而言，三峡是一条金峡，一条明星的峡，一条文采风流的峡，一条不断创作华夏艺术杰作的峡。

按常理，人们习惯顺水行舟游三峡，但随着船的快速前进景点一晃而过，怎么也看不明白。今天，我带着你逆水行舟看三峡，更显人与自然的和谐之美。从白云黄鹤之地、九省通衢的武汉出发，漫观黄鹤楼、岳阳楼、荆州古城楼和美丽富饶的江汉平原，再入数百里三峡，让你在山水画廊中潇潇洒洒、如痴如醉，把三峡看得情真意切、明明白白。

《跟我看三峡》将倾情告诉你怎么看三峡，感受三峡，既知原貌，又知新貌，新角度、新视野当然会带给你全新的感受。这本精美的画册将成为你最忠实的向导，伴你徜徉在数百里三峡画廊和库区内外景点之中，尽享长江沿岸和三峡风光带给你的美姿、美味、美韵。

朋友，请投进长江三峡热情的怀抱吧！这里会令你心动，这里会令你终生难忘！



# PREFACE

If you have the chance to come to China,  
I will show you around Three Gorges!  
The mountains are majestic and steep,  
The flowing water is grand and gentle,  
The river stones are varied and peculiar,  
The dam is magnificent and spectacular,  
You will acquire knowledge of history  
from the historic places of the ages,  
And be fascinated with the customs and habits

The Three Gorges is one of the top ten famous scenic spots in China, which is a great gorge of the boundless Yangtze River with splendid landscape, and it is also a great gorge of elegant art. It starts from Nanjinguan of Yichang City, Hubei Province in the east to Baidicheng of Fengjie County, Chongqing City in the west. The Three Gorges consist of Xiling Gorge, Wu Gorge and Qutang Gorge with full length of about 200 km. Here, the mountains and stream geography are recombined; the natural landscape mingles with human landscape; numerous luxurious tourist carriers go full steam ahead; scholars and calligraphers through the ages composed many everlasting masterpieces, which gather stories and legends together into one stone, and collect songs and dances into one shoal. Varied mountains reflect their artistic realm, different water shine out brilliant artistic rays, magic caves are ingenious beyond detection and the people with graceful manners proves it the birthplace of persons of great merits! It is well known in the ancient times and at present and very famous both at home and abroad and fascinating for its natural scenery, such as the majestic mountains, green waters and peculiar stones! Three Gorges can enlighten beautiful imagination of people and dedicate eternal landscape values.

"The Yangtze River is blocked and a great calm lake is formed among the high gorges." In June 2003, Three Gorges Dam which attracts worldwide attention impounded water at 135m water level, which made Three Gorges change greatly for the first time since the past thousands of years. It expands from Wuhan to Chongqing and is called Big Three Gorges. Over 600 km of broad expanse of river which is linked with the sky from Wuhan to Yichang is smooth and hasn't suffered flood any longer; the world's biggest high gorge calm lake area which is over 600 km of the area from Yichang to Chongqing has beautiful lake and mountain scenery and will not suffer torrent and dangerous shoal any more. In connotation, Three Gorges appears in front of people with her new and more beautiful and splendid scenery. The river is wide and peaceful. Along the green river, there is a wide range of trees. Small gorges are in large gorges and green mountains are enveloped in cloud and mist. The new human landscapes make the large dam more enhancing. Under the condition of graceful scenery and improved navigable channel, if you travel through Three Gorges by boat, it seems that you are roaming around at a natural magic gallery, and even wandering about on an open art stage. On this point, Three Gorges is a golden gorge, a star gorge, a gorge with literary grace and a gorge that creates artistic masterpieces of China continuously.

Generally, people like visiting Three Gorges by boating downstream, but with the rapid movement of the boat, they will not able to look clearly at the passing scenic spots. Today, I will take you to visit Three Gorges by boating upstream, which will display the harmony between human and nature. Setting out from Wuhan, which is the place of white clouds and yellow cranes and the nine-province thoroughfare, you can roam and visit Yellow Crane Tower, Yueyang Tower, the Ancient City Tower in Jingzhou and beautiful and rich Jiangnan Plain, and then you will reach three gorges which is of hundreds of li, then you can feel Three Gorges soulfully and clearly and will be intoxicated with the joy of beautiful rivers and mountains.

Follow Me to View Three Gorges will heartily tell you how to visit Three Gorges and feel it. You should know the original appearance and the new look as well. It's certain that the new angle and vision will bring you brand-new feelings. The picture album with superb binding and layout will also be your loyal tour guide and stay with you while you travel in Three Gorges of hundred kilometers and the scenic spots in and out of the reservoir region. You will enjoy the beauty and implicit charm of the coast along the Yangtze River and the scenery of Three Gorges.

My friends, please come to the passionate Three Gorges of the Yangtze River! It will make you be moved and unforgettable for your lifetime!



# 长江三峡

## THE TOURIST FIGURED DIAGRAM OF



CHONGQING  
重庆

WUHAN  
武汉

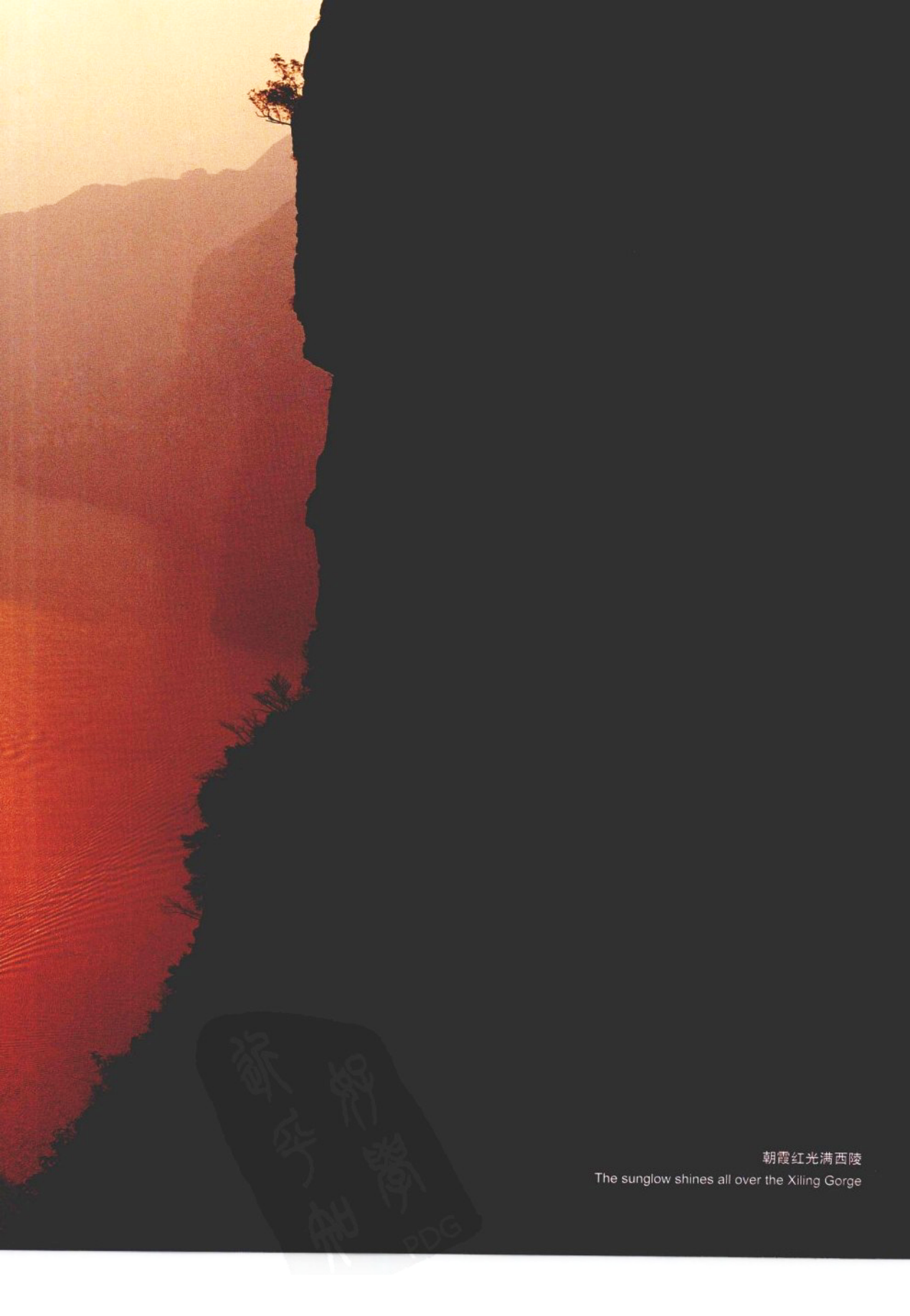
BOAT / SHORE EXCURSIONS  
游览景点

# 长江游示意图

## THREE GORGES OF THE YANGTZE RIVER







朝霞红光满西陵

The sunglow shines all over the Xiling Gorge







满山红叶秀巫峡

The red leaves all over the mountains add the beauty of Wu Gorge









雄伟壮丽瞿塘峡  
Majestic Qutang Gorge





巍巍大坝震天下

The magnificent dam shocks the world